

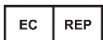
Sede mundial



Millar, LLC
11950 N. Spectrum Blvd.
Pearland, Texas 77047 (EE. UU.)
Teléfono: +1 832-667-7000 u 800-669-2343 (en EE. UU.)
Fax: +1 713-714-8498
Correo electrónico: info@millar.com
Sitio web: millar.com

Distribución de Millar en todo el mundo

Millar, LLC. posee una red de distribuidores autorizados en la mayoría de los países del mundo. Si desea información sobre los distribuidores de Millar en su país, póngase en contacto con el departamento de atención al cliente de Millar en nuestra sede mundial de Houston (Texas, EE. UU.).



Emergo Europe
Westervoortsedijk 60
6827 AT Arnhem
Países Bajos

Promotor en Australia

Emergo Australia
Level 20 Tower II
Darling Park
201 Sussex Street
Sydney, NSW 2000
Australia

Responsable en el Reino Unido

Emergo Consulting (UK)
Limited c/o
Cr360 – UL International
Compass House,
Vision Park Histon
Cambridge CB24 9BZ
Reino Unido

Para su comodidad, Millar ofrece instrucciones de uso traducidas a otros idiomas. Visite nuestro sitio web en la dirección eifu.millar.com (vaya a «Manuals and Guides» [Manuales y guías]) para crear una cuenta y siga el proceso de registro para acceder a las instrucciones de uso en otros idiomas. Los documentos están en formato PDF y se necesita Adobe Acrobat Reader para visualizarlos. Los requisitos del sistema para el software Adobe Acrobat Reader son el sistema operativo Windows (Windows 8 o posterior) o macOS (v10.14 o posterior).



© 2025 Millar, LLC. Todos los derechos reservados.

Millar es una marca registrada de Millar, LLC.

Los nombres de productos y empresas que figuran en este documento son marcas comerciales o nombres comerciales de sus respectivos titulares.

N.º pieza de M.I.: 004-1320 Rev. N



Making the
improbable possible.

Cables de la serie TEC

Modelos TEC-10D

Instrucciones de uso

Garantía limitada de Millar

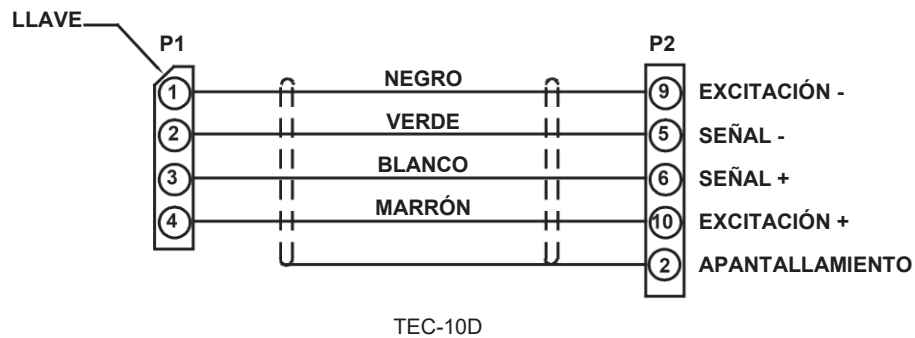
Millar, LLC. (Millar) garantiza que todos sus cables están exentos de defectos de materiales y mano de obra en el momento del envío al comprador original.

Por el presente documento, Millar excluye toda garantía no otorgada en virtud del presente documento, independientemente de su naturaleza (expresa o implícita) o de su expresión (por imperativo legal, negociaciones contractuales, usos mercantiles o por cualquier otro modo), incluyendo, por ejemplo, las garantías implícitas de comercialización o aptitud para un propósito particular.

Puesto que la manipulación, el almacenamiento, la limpieza y la esterilización del producto, así como otros factores relacionados con el diagnóstico del paciente, el tratamiento, los procedimientos de cateterismo y otras acciones que escapan al control de Millar afectan directamente al producto y a los resultados derivados de su utilización, Millar declina cualquier responsabilidad relacionada con daños y perjuicios, gastos o pérdidas de carácter fortuito o emergente que se deriven directa o indirectamente del uso de este producto.

Las especificaciones pueden modificarse sin previo aviso.

Diagramas



Definición de los símbolos



Consulte las instrucciones de uso en formato impreso o electrónico



Atención: consulte la documentación adjunta



Fecha de fabricación

REF

Número de catálogo

SN

Número de serie



Código de lote

EC

REP

Representante autorizado en la Unión Europea

UK

REP

Representante autorizado en el Reino Unido



Declaración de conformidad de la UE



Producto sanitario



Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos

Descripción del dispositivo

Los cables de la serie TEC están diseñados como interfaz entre los catéteres Mikro-Tip® de Millar y las unidades de control de la presión de Millar modelo TC-510. El sufijo «D» hace referencia a catéteres con un conector plano de perfil bajo.

Limpieza

Limpie el cable y los conectores con una gasa o toallita suave húmeda. Si está muy sucio, puede remojar el cable en una solución de Alconox® u otro detergente suave.

PRECAUCIÓN: NO sumerja el conector eléctrico.

Método de esterilización recomendado para cables alargadores

PRECAUCIÓN: NO esterilizar mediante autoclave, radiación (gamma o haz de electrones), plasma, peróxido o soluciones de vapor de formaldehído.

Antes de esterilizarlos, los cables deben estar totalmente limpios y secos. Pueden airearse a temperatura ambiente o en un armario de ventilación por calor (máx. 145 °F [63 °C]). Los cables deben colocarse en una bolsa de polietileno transpirable (p. ej., Steri-Lok™ de 3M™).

Los parámetros de esterilización con OE que figuran a continuación aseguran una esterilización eficaz. Dada la amplia variedad de equipos de esterilización por OE, el departamento de procesamiento de cada centro deberá seleccionar y aprobar los parámetros finales para la esterilización.

Parámetros del ciclo de esterilización con óxido de etileno

Fase de precalentamiento:	Temperatura inicial: 110 °F (43 °C) mín Duración: 30 minutos 6,0 inHgA (20,3 kPa) 3 minutos
Vacío inicial:	
Ritmo:	
Descarga de nitrógeno: 2 ciclos	
Adición de nitrógeno a:	28,0 ± 0,5 inHg (94,8 ± 1,7 kPa)
Valor:	1,4 ± 0,5 inHgA/min (4,7 ± 1,7 kPa/min)
Evacuación:	6,0 ± 0,5 inHgA (20,3 ± 1,7 kPa)
Valor:	1,0 ± 0,5 inHgA/min (3,4 ± 1,7 kPa/min)
Acondicionamiento	
Humidificación:	1,5 ± 0,5 inHgA (5,1 ± 1,7 kPa)
Acondicionamiento con vapor:	10 min
Permanencia de humedad:	30 ± 5 min. a 7,5 ± 0,5 inHgA (25,4 ± 1,7 kPa)
Humedad relativa:	Del 15 al 70 %
Concentración de óxido de etileno:	500 ± 50 mg/l
Presión de permanencia:	16,5 ± 1,0 inHgA (55,8 ± 3,4 kPa)
Tiempo de exposición:	2 horas
Temperatura:	110-130 °F (43-54 °C)
Humedad relativa:	Del 30 al 70 % (35-44 % nominal)
Posvacío	
Vacío:	6,0 ± 0,5 inHgA (20,3 ± 1,7 kPa)
Ritmo:	1,0 ± 0,5 inHgA/min (3,4 ± 1,7 kPa/min)
Retención de vacío:	10 min
Lavado con gas A:	4 ciclos (mínimo)
Descarga:	30,0 ± 0,5 inHgA (101,6 ± 1,7 kPa/min)
Valor:	1,4 ± 0,5 inHgA/min (4,7 ± 1,7 kPa/min)
Vacío	6,0 ± 0,5 inHgA (20,3 ± 1,7 kPa)
Valor:	1,0 ± 0,5 inHgA/min (3,4 ± 1,7 kPa/min)
Descarga (aire filtrado):	28,0 ± 0,5 inHgA (94,8 ± 1,7 kPa)
Ritmo:	2,0 ± 0,5 inHgA/min (6,6 ± 1,7 kPa/min)
Aireación (celda caliente)	
Duración:	Al menos 8 horas
Temperatura:	110 ± 10 °F (43 ± 6 °C)

PRECAUCIÓN: No se deben usar los cables antes de que transcurran 5 días desde la esterilización.

Inspección rutinaria

La entrada de líquido conductor en los conectores de cables puede causar un funcionamiento errático y posiblemente la corrosión de los cables dentro de los conectores. Es necesario hacer una inspección rutinaria de las clavijas de los conectores para descartar la presencia de corrosión.